



Prot. Nr. 164

Bozen/ Bolzano, 04.02.2013

Bearbeitet von/ redatto da:

Manfred Röggl

Tel: 0471/41 2507

Manfred.Roeggla@provinz.bz.it

Comunicazione telematica
Telematische Mitteilung

An alle Firmen

A tutte le ditte

**Ausschreibung: " ACP/AOV-004/2012 -
Wissenschafts- und Technologiepol "**

Bauvorhaben: *Realizzazione di un polo scientifico e tecnologico nell'areale ex-Alumix a Bolzano.*
Lotto 2: *Risanamento e ristrutturazione del padiglione d'ingresso e della centrale BZ1 nonché costruzione dell'edificio per uffici e della garage sotterraneo*

**Mitteilung betreffend Änderung der
Teilnahmevoraussetzungen****Gara: "ACP/AOV-004/2012 -
Wissenschafts- und Technologiepol "**

Opera: *Realizzazione di un polo scientifico e tecnologico nell'areale ex-Alumix a Bolzano.*
Lotto 2: *Risanamento e ristrutturazione del padiglione d'ingresso e della centrale BZ1 nonché costruzione dell'edificio per uffici e della garage sotterraneo*

**Comunicazione riguardi i requisiti
d'ammissione**

Betreffend die gegenständliche Ausschreibung
wird folgende Richtigstellung mitgeteilt:

1. Teilnahmevoraussetzungen:

Die Kategorien OS3 und OS30 werden in die
Kategorie OG11 eingegliedert (siehe Anlagen)

2. Abgabetermin:

Der Abgabetermin wird auf den 28.03.2013
um 12.00 verschoben.

3. Öffnung:

Die Öffnung der verwaltungstechnischen
Unterlagen findet am 02.04.2013 um 10.00 Uhr
in Bozen, Perathonerstrasse 10, 6.Stock statt.

Mit freundlichen Grüßen

Der Direktor AOV

Per la gara di cui in oggetto si comunica la
seguente rettifica:

1. Requisiti di partecipazione richiesti:

Le categorie OS3 e OS30 vengono integrate
nella categoria OG11 (vedi allegati).

2. Termine di presentazione offerte:

Il termine viene prorogato al 28/03/2013 alle
ore 12.00.

3. Apertura:

L'apertura dei documenti amministrativi
avviene il 02/04/2013 alle ore 10.00 in
Bolzano, Via Perathoner 10, 6° piano.

Distinti saluti

Il direttore ACP

Dr. Alfred Aberer

Anlagen: Auszug besondere Vergabebedingungen,
Auszug Ausschreibungsbedingungen.



Allegati: Estratto capitolato speciale,
estratto disciplinare di gara.

in Buchstaben (Euro Einunddreissigmillionen-
unhundertvierzigtausendvierhundertvierzehn,27)

in lettere (Euro Trentunmillioninovecento-
quarantaquattrocentoquattordici/27.-)

Nr./n	Homogene Leistungsgruppen / Gruppi di lavorazioni omogenee	S.O.A.	PAUSCHAL / A CORPO Betrag/Importo Euro	AUF MAß / A MISURA Betrag/Importo Euro	SUMME SOMMA
1	Edifici civili e industriali Zivil- und Industriebauten	OG1	13.567.067,62		13.567.067,62
2	Impianti tecnologici Technische Anlagen	OG11	10.254.782,41		10.254.782,41
3	Impianti elettromeccanici trasportatori Förderanlagen	OS4	201.909,99		201.909,99
4	Finiture di opere generali in materiali lignei, plastici, metallici e vetrosi Ausbauarbeiten mit Holz, Kunststoff, Metall und Glas	OS6	1.274.732,10		1.274.732,10
5	Componenti strutturali in acciaio o metallo Bauelemente aus Stahl oder Metall	OS18A	548.327,40		548.327,40
6	Componenti per facciate continue Fassadenkomponent	OS18B	3.994.741,94		3.994.741,94
7	Opere strutturali speciali Arbeiten für Spezialtragwerke	OS21	359.482,27		359.482,27
8	Demolizioni di opere Abbruch von Bauwerken	OS23	739.287,55		739.287,55
9	Strutture in legno Holzkonstruktionen	OS32	407.056,89		407.056,89
TEILBETRAG / TOTALI PARZIALI			31.347.388,17		31.347.388,17

2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento

- **Classifica riferita all'intero importo dei lavori in appalto:**
classifica **VIII**, per un importo oltre ad € 20.658.000,00 ai sensi dell'art. 61 del D.P.R. n. 207/10.
- **Lavorazioni in appalto e categorie di cui al D.P.R. n. 207/10:**

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento ai sensi dell'art. 108, comma 1, del D.P.R. n. 207/10.

Le lavorazioni appartenenti alla **categoria prevalente** sono subappaltabili nella misura massima del 30% dell'importo della categoria, ai sensi dell'art. 118, comma 2, del D.Lgs. n. 163/06 e dell'art. 170, comma 1, del D.P.R. n. 207/10.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili** che, ai sensi dell'art. 108 commi 2 e 3, del D.P.R. n. 207/10, sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro ed in ogni caso quelle di importo superiore a 150.000 Euro.

Le **categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del D.P.R. n. 207/10** sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare interamente le predette lavorazioni.

Fra le categorie scorporabili vengono inoltre specificate le **c.d. categorie "SIOS"** (come ad esempio le strutture, impianti ed opere speciali), elencate nell'art. 107, comma 2, del D.P.R. n. 207/10 e qualora singolarmente superino il 15% dell'importo complessivo dei lavori secondo l'articolo 37 comma 11 del D.Lgs. 163/06.

Le **SIOS** sono da eseguire dal **soggetto affidatario singolo o in raggruppamento temporaneo di tipo verticale (in possesso della relativa qualificazione)**, e sono subappaltabili nel limite massimo del 30% del relativo importo.

Categoria D.P.R. n. 207/10	Qualificazione obbligatoria (si/no)	Importo (€)	Indicazioni speciali ai fini della gara	
			Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs) o SIOS	Subapp altabile (%)
OG1	SI	13.567.067,62	Cp	30
OG11	SI	10.254.782,41	SIOS	30
OS18-B	SI	3.994.741,94	Cs	100
OS6	No	1.274.732,10	Cs	100
OS23	No	739.287,55	Cs	100
OS18-A	SI	548.327,40	Cs	100
OS32	NO	407.056,89	Cs	100
OS21	SI	359.482,27	Cs	100
OS4	SI	201.909,99	Cs	100

Qualora non siano state indicate nella tabella di cui sopra gli importi dei costi della sicurezza attribuiti ad ogni singola categoria SOA, l'importo della sicurezza s'intende ripartito in proporzione agli importi delle categorie predette.

Le categorie OS 3, OS 28 e OS 30, se previste, sono singolarmente surrogabili con la categoria OG 11 attestata in regime di D.P.R. 207/2010

2.4 Arbeiten, aus welchen die Baumaßnahme besteht

- **Klasse für den Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten:** Klasse VIII, für einen Betrag über 20.658.000,00 € nach Art. 61 des DPR Nr. 207/10.
- **Ausgeschriebene Arbeiten und Kategorien nach DPR Nr. 207/10:**

In der folgenden Tabelle wird die **vorherrschende Kategorie**, welche nach Art. 108 Abs. 1 des DPR Nr. 207/10, jene mit dem höchsten Betrag ist, angegeben.

Die Bauleistungen der **vorherrschenden Kategorie** können nach Art. 118 Abs. 2 des GVD Nr. 163/06 und nach Art. 170 Abs. 1 des DPR Nr. 207/10 im Höchstausmaß von 30% ihres Betrags als Unterauftrag vergeben werden. .

Neben der vorherrschenden Kategorie werden die sog. **ausgliederbaren Kategorien** angegeben, welche nach Art. 108 Absätze 2 und 3 des DPR Nr. 207/10 jene sind, die jeweils einzeln über einem Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten und auf jeden Fall jene die über 150.000 Euro liegen.

Die Kategorien mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation gemäß DPR Nr. 207/10, können nur dann vom Zuschlagsempfänger direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter diese entsprechenden Arbeiten zur Gänze weitervergeben.

Unter den ausgliederbaren Kategorien, müssen weiters die sog. „**SIOS**“ **Kategorien** angegeben werden (wie z.B. die Tragwerke, die Anlagen und die Sonderbauwerke), welche in Art. 107 Abs. 2 des DPR Nr. 207/10 aufgelistet sind und sofern deren Wert nach Art. 37 Abs. 11 des GVD Nr. 163/06 einzeln 15% des Gesamtbetrags der Bauleistungen überschreitet.

Die SIOS müssen vom Auftragnehmer als einzelnes Unternehmen oder als vertikale Bietergemeinschaft mit der erforderlichen Qualifikation ausgeführt werden; sie dürfen zu einem Anteil von bis zu 30% ihres Betrages weitervergeben werden.

Kat. DPR Nr. 207/10	zwingend vorgeschriebene Qualifikation (ja/nein)	Betrag (€)	Besondere Angaben für die Ausschreibung	
			vorherrschende Kategorie (VK) oder ausgliederbare (AK) oder SIOS	Arbeit kann weiter vergeben werden (%)
OG1	JA	13.567.067,62	VK	30
OG11	JA	10.254.782,41	SIOS	30
OS18-B	JA	3.994.741,94	AK	100
OS6	NEIN	1.274.732,10	AK	100
OS23	NEIN	739.287,55	AK	100
OS18-A	JA	548.327,40	AK	100
OS32	NEIN	407.056,89	AK	100
OS21	JA	359.482,27	AK	100
OS4	JA	201.909,99	AK	100

Falls in der obigen Tabelle nicht der Betrag der Sicherheitskosten für jede einzelne SOA-Kategorie angegeben ist, wird angenommen, dass der Betrag der Sicherheitskosten proportional auf die Beträge der genannten Kategorien aufgeteilt wird.

Die Kategorie OS 3, OS 28 und OS 30 sind einzeln, falls vorhanden, durch die Kategorie OG 11 ausgestellt gemäß DPR Nr. 207/10, ersetzbar.